



Meijer Holland

bale handling systems

Limo Hydra 8, 12M, 15M

Bedienungsanleitung Ballensammler



Inhalt

1. Einleitung	4
2. Technische Daten	5
3. Sicherheitsvorkehrungen	6
4. Die Funktionsweise des Ballensammlers	7
5. Installation, Inbetriebnahme und Einstellungen	8
6. Bedienung und Handhabung	10
7. Instandhaltung	13
8. Störungen und Reparaturen	14
9. Umwelt und Entsorgung	15
10. Montagezeichnung	16
11. Ersatzteile	17
12. zusätzliche Teile	19
EG-Konformitätserklärung	21

1. Einleitung

Der Ballensammler vom Typ 'Limo Hydra' von Meijer Holland wird hinter einer Ballenpresse montiert, um 8, 12 oder 15 Stroh- oder Heuballen zu sammeln. Der Limo Hydra wird hydraulisch vom Traktor aus angetrieben. In dieser Bedienungsanleitung finden Sie einen Überblick über alle wichtigen Aspekte, die Sie vor, während und nach der Benutzung der Maschine beachten sollten.



Es ist sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine aufmerksam durchlesen. Falls Sie dies nicht sorgfältig tun, besteht das Risiko ernsthafter oder tödlicher Verletzungen für den Benutzer und/oder möglicher Umweltschäden. Außerdem können Schäden am Material oder an der Maschine auftreten. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung folgen.

2. Technische Daten

Beschreibung		Limo Hydra 8	Limo Hydra 12M	Limo Hydra 15M
Länge	cm	320	350	360
Breite	cm	273	255	300
Höhe	cm	155	100	110
Gewicht	kg	600	750	900
Volumen Hydraulikkreislauf	ltr p/m	ca. 30-35	ca. 30-35	ca. 30-35
Anzahl Ballen (LxBxH)		8	12	15
Abmessungen der Ballen (LxBxH)	cm	105x50x40	85x50x40	85x50x40
Ballenlänge mindestens	cm	100	80	80
Ballengewicht mindestens	kg	15	15	15
Max. Druck des Hydraulikkreislaufs	bar	180	180	180



Der Limo Hydra funktioniert nicht optimal auf Abhängen und auf sehr unebenem Gelände.



Bei kurzem Heu besteht die Gefahr, dass es sich um die Kipprolle wickelt.

CE-Kennzeichnung

Die Maschine ist mit einer CE-Kennzeichnung ausgestattet. Das bedeutet, dass diese den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien bezüglich der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes entspricht. Die enthaltene Konformitätserklärung gibt Aufschluss über diese Richtlinien.



- Die Nichtbefolgung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Regeln und Anweisungen gilt als grobe Fahrlässigkeit, wodurch jegliche Haftung seitens Meijer Holland bezüglich der auftretenden Folgen ausgeschlossen wird. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
- Meijer Holland arbeitet kontinuierlich an der Verbesserung seiner Produkte. Das Unternehmen behält sich daher das Recht vor, alle Änderungen und Verbesserungen, die für nötig gehalten werden, durchzuführen. Eine Verbindlichkeit, diese Änderungen an bereits gelieferten Maschinen anzubringen, ist daran nicht gebunden.

3. Sicherheitsvorkehrungen

Die untenstehenden Regeln sind einzuhalten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

1. Lesen Sie vor Benutzung der Maschine die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. Lassen Sie den Ballensammler von erfahrenen Personen an das Fahrzeug montieren.
3. Überlassen Sie die Bedienung erfahrenen Personen.
4. Benutzen Sie den Ballensammler ausschließlich für Ballen.
5. Stellen Sie sich nicht auf den Sammler oder die Rollenbahn – das ist gefährlich!
6. Kontrollieren Sie sofort nach der Montage des Ballensammlers und vor jedem Gebrauch, ob das Hydrauliksystem richtig funktioniert.
7. Befestigen Sie die Zwischenplatte gemäß den Anweisungen an der Ballenpresse (Kapitel 5).
8. Folgen Sie die Anweisungen zur Installation und Einstellung (Kapitel 5).
9. Folgen Sie die Gebrauchsanweisung (Kapitel 6).
10. Der Arbeitsbereich der Maschine umfasst fünf Meter.
 - sorgen Sie dafür, dass sich keine Personen in diesem Bereich befinden!
11. Halten Sie sich an die Regeln für die maximale Belastung (Kapitel 2).
12. Achten Sie auf auslaufendes Öl:
 - kontrollieren Sie die Hydraulikschläuche und -zylinder mindestens einmal pro Tag
13. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Leitungen und Zylinder sofort.
14. Folgen Sie den Instandhaltungsvorschriften (Kapitel 7).
15. Beim Fahren des Ballensammlers über längere Distanzen oder auf öffentlichen Straßen:
 - montieren Sie das Warnschild so, dass es für Verkehrsteilnehmer hinter Ihnen gut sichtbar ist.
 - keine Ballen dürfen sich im Ballensammler befinden!
16. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugs mit Ballensammler beträgt 25 km/h.
17. Beim Rückwärtsfahren:
 - achten Sie darauf, dass sich keine Personen hinter dem Fahrzeug befinden
18. Der Fahrer sollte mit den einschlägigen Gesetzen und Vorschriften vertraut sein.

4. Die Funktionsweise des Ballensammlers

Die Reihenfolge, in der die Ballen platziert werden, entnehmen Sie bitte der Zusammenbauzeichnung in Kapitel 10.

1. Bei der Limo Hydra 8 und 12M werden die ersten drei Ballen von den angetriebenen Spiralwalzen seitwärts transportiert.
Bei der Limo Hydra 15M gilt dies für die ersten vier Ballen.
2. Der rote Riegel aktiviert teilweise die Automatik (**Foto A, Position 1**).
3. Der vierte Ballen (beim Limo Hydra 15M der fünfte Ballen) aktiviert die Automatik vollständig (Foto A, Position 2) und entriegelt die Kipprolle (Foto B). Diese dreht sich nun zum ersten Mal nach unten und der erste Satz Ballen bewegt sich zur Heckklappe.



Foto A — Rote Riegel aktiviert die Automatik



Foto B — Freigabe der Kipprolle

4. Bei der Limo Hydra 8 wird nach der ersten Serie von vier Ballen die Platte an der Heckklappe von den Ballen eingedrückt (**Foto C**).
5. Bei der Limo Hydra 12M und 15M wird bei der zweiten Serie von vier oder fünf Ballen eine Platte oberhalb der Rolle nach unten gedrückt (**Foto D**).

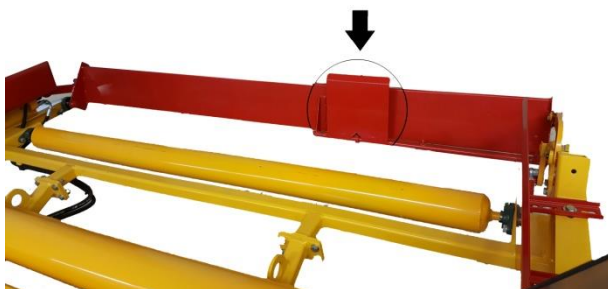


Foto C — Drücken der Heckklappe Limo Hydra 8



Foto D — Drücken der Platte Limo Hydra 15M

6. Die Kipprolle federt in ihre Ruheposition zurück. Die letzte Ballenserie füllt dann die vordere Hälfte des Ballensammlers. Der letzten Ballen auf dem Ballensammler betätigt die Automatik, wodurch die Kipprolle wieder entriegelt wird. Dadurch klappt die Kipprolle wieder nach hinten. Die Kipprolle betätigt nun auch die nach hinten klappbarer Heckklappe. In diesem Moment dreht ein Hydraulikmotor die Rollen mit maximaler Geschwindigkeit, sodass alle Ballen schnell und nacheinander entladen werden. Sobald die Ballen freigegeben sind, kehren Kipprolle, Automatik und Heckklappe in ihren Ruheposition zurück und der Vorgang beginnt von vorne.

5. Installation, Inbetriebnahme und Einstellungen



Kontrollieren Sie bei der Lieferung, ob der Ballensammler unbeschädigt und in gutem Zustand ist. Nehmen Sie mit Meijer Holland Kontakt auf, falls Sie Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie den Ballensammler nur in Betrieb, wenn dieser für ordnungsgemäß befunden wurde und nachdem Sie diese Bedienungsanleitung durchgelesen haben.



Stellen Sie sicher, dass die Presse und der Ballensammler waagrecht stehen.

5.1 Installation

1. Entfernen Sie die Zwischenplatte die sich standardmäßig an der Presse befindet.
2. Fahren Sie mit dem Traktor so zum Ballensammler, dass sich die Montagefläche der Ballenpresse so nah wie möglich am Befestigungspunkt des Sammlers befindet.
3. Stellen Sie bei der Montage des Ballensammlers sicher, dass die Kombination auf einer ebenen Fläche steht.
4. Befestigen Sie die mitgelieferte Zwischenplatte (**Foto E**) an der Limo Hydra.
5. Befestigen Sie die Zwischenplatte mit einem Stift (**Foto F**) und die dazugehörigen Stützleisten an der Presse. Die Zwischenplatte mit den Auflageleisten fungiert als eine Art Trichter. Dadurch wird sichergestellt, dass die Ballen nach und nach auf dem Sammler landen und nicht zu dicht beieinander liegen.



Foto E — Zwischenplatte



Foto F — Befestigungsstift für Zwischenplatte

6. Sehen Sie sich das Beispiel einer vollständigen Baugruppe an. (**Foto G**).
7. Kontrollieren Sie, ob die Leisten, die Zwischenplatte und der Stift ordnungsgemäß verriegelt sind.
8. Schließen Sie die Druck- und Rücklaufleitungen an die Presse an. Die Maschine ist standardmäßig mit Rohren bis zum Presskanal ausgestattet. Ein einfachwirkendes Ventil mit drucklosem Rücklauf ist erforderlich.
9. Kontrollieren Sie, dass keine Leckage vorhanden ist und dass sich die Rollen richtig drehen (**Foto H**).



Foto G — komplett montierte Limmo Hydra

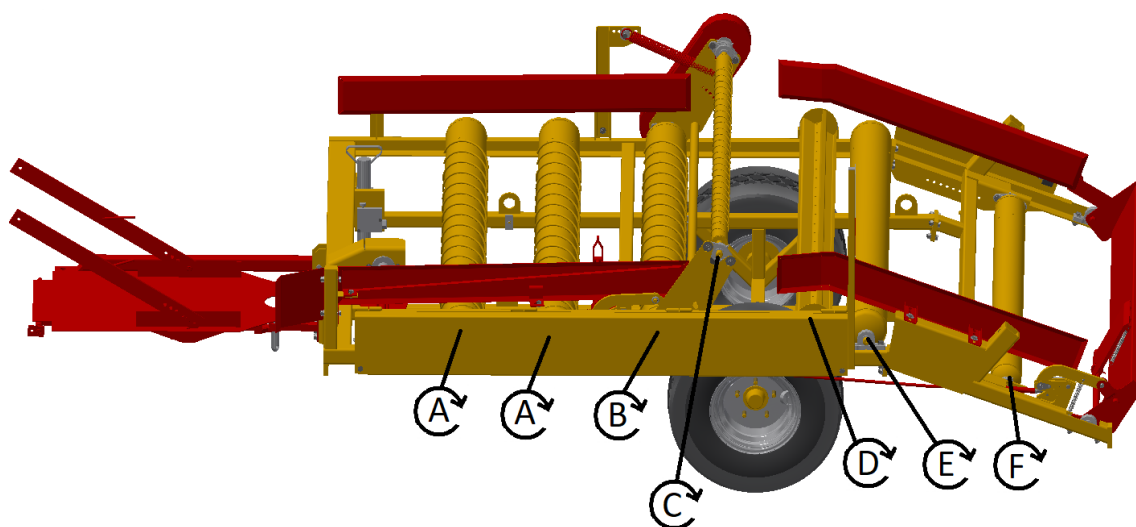


Foto H — rotierende Bewegung der Rollen

6. Bedienung und Handhabung

6.1 Ballenführungen anpassen

Stellen Sie die vier roten Ballenführungen auf die richtige Ballenbreite ein. Stellen Sie sie so ein, dass die Automatik richtig gesteuert wird und die Ballen reibungslos über die Maschine bewegen. Die beiden vorderen Ballenführungen sollten näher beieinander liegen als die beiden hinteren. Dies verhindert ein Blockieren.

6.2 Einstellung des Durchflussregelventils

Die Geschwindigkeit der Spiralwalzen kann durch Einstellen des Durchflussregelventils an die Kapazität der Presse angepasst werden (**Foto I**). Drehen Sie es nie bis zum Maximum auf, denn die Walzen müssen sich beim Entladen der Ballen automatisch schneller drehen können. Diese Beschleunigung wird durch das Verriegelungsventil gesteuert, das gleichzeitig mit der Heckklappe öffnet. (**Foto J**).

6.3 Heckklappenfeder einstellen

Stellen Sie die Feder (**Foto K**) so ein, dass die Heckklappe nach dem Entladen der Ballen wieder in die verriegelte Position zurückkehrt. Eine zu starke Einstellung der Feder kann dazu führen, dass die Klappe beim Entladen der Ballen zu früh schließt wodurch die Ballen nicht in der richtigen Position abgelegt werden können. Dies kann auch dazu führen, dass die Heckklappe zu stark in den Verriegelungsmechanismus rutscht und daher nicht richtig verriegelt wird. Durch zu leichtes Einstellen der Feder, erreicht die Heckklappe nach dem Entladen der Ballen nicht ihre Verriegelungsposition, dass sich die Heckklappe bei vier Ballen statt bei acht Ballen öffnet. Was hier auch vorkommen kann, ist dass die Heckklappe das Verriegelungsventil nicht berührt, was dazu führt, dass die Maschine die Walzen beschleunigt weiterdreht.

6.4 Federkipprolle einstellen

Stellen Sie die Feder (**Foto L**) so ein, dass die Kippklappe nach dem Passieren der Ballen wieder in die verriegelte Position zurückkehrt.

Wenn die Feder zu fest eingestellt ist, kann es sein, dass die Klappe schließt beim durchlaufen der Ballen. Dadurch landen die Ballen nicht in der optimalen Position, im hinteren Teil der Limo Hydra. Dann kann es passieren, dass die Ballen stecken bleiben. Wenn die Feder zu locker eingestellt ist, kehrt die Kipprolle nach dem Entladen der Ballen nicht in die Verriegelungsposition zurück. Dadurch lässt die Kipprolle die nächste Serie von Ballen zu früh passieren.



Foto I — Durchflussregelventil



Foto J — Verriegelungsventil

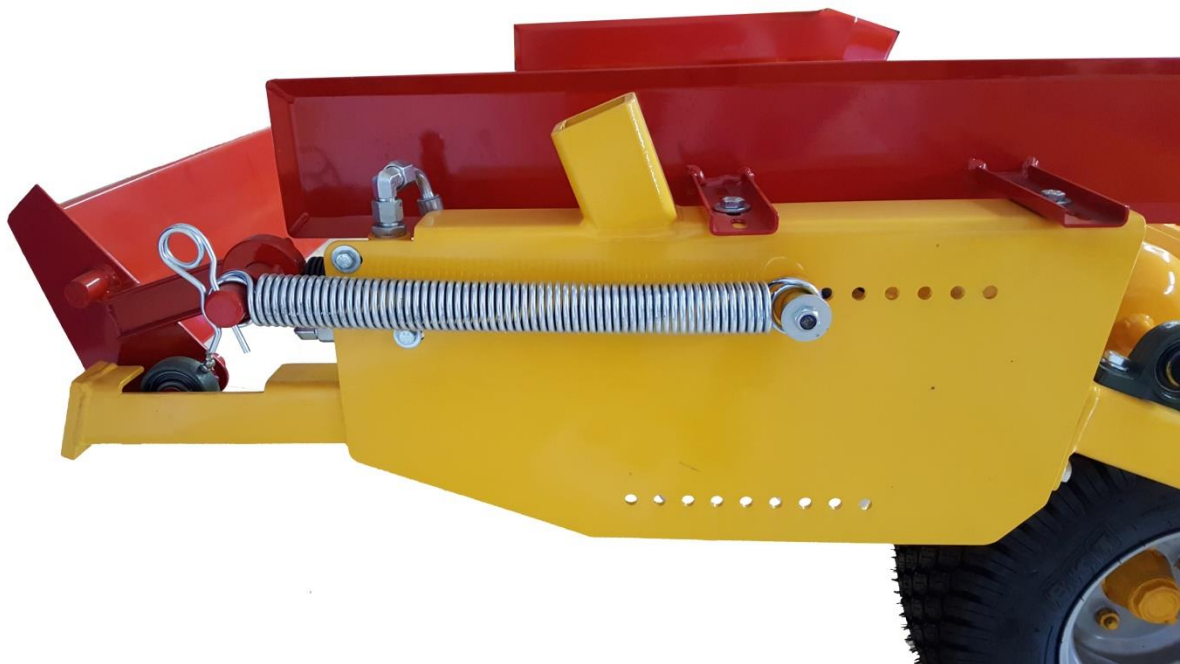


Foto K — Heckklappenfeder



Foto L — Federkipprolle

6.5 Nach Gebrauch

1. Platzieren Sie den Ballensammler mit dem Traktor auf einem soliden und flachen Untergrund.
2. Koppeln Sie die Hydraulikschläuche und kontrollieren Sie diese auf undichte Stellen.
3. Demontieren Sie den Anschluss der Ballenpresse vom Ballensammler und fahren Sie den Traktor vorwärts.



Lagern Sie den Ballensammler bis zur nächsten Benutzung an einem sauberen und trockenen Ort.

7. Instandhaltung

Regelmäßige Instandhaltung verlängert die Lebensdauer der Maschine. Es verhindert Schäden und das Austreten von Hydrauliköl.

Instandhaltungsschema

Vor jeder Benutzung.	Kontrollieren Sie den Ballensammler auf Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie beschädigte oder verschlissene Teile direkt ersetzen.
	Kontrollieren Sie die hydraulischen Koppelungen, Schläuche und Zylinder auf undichte Stellen, Verschleiß und Beschädigungen. Lassen Sie Probleme direkt durch fachkundige Mechaniker beheben.
Mindestens 1x pro Woche.	Befreien Sie den Ballensammler von Schmutz und Staub. Falls mit einem Hochdruckreiniger gearbeitet wird, achten Sie darauf, dass die Hydraulikkopplungen und -zylinder ausgespart werden.
	Schmieren Sie die Schmiernippel mit Fett ein. Wiederholen Sie dies bei intensiver Nutzung alle acht Stunden (0,86 Gramm pro Schmiernippel).

8. Störungen und Reparaturen

Der Ballensammler ist mit verschiedenen beweglichen Teilen ausgestattet. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte und verschlissene Teile sofort. Ersatzteile können Sie direkt bei Meijer Holland erhalten.



- Schalten Sie die Ballenpresse und den Traktor aus, wenn Sie eines der untenstehenden Probleme beheben.
- Hydrauliköl ist eine giftige und umweltschädliche Flüssigkeit. Versuchen Sie daher niemals, undichte Stellen mit der Hand zu finden oder abzudichten. Flüssigkeiten unter hohem Druck spritzen einfach durch Haut und Kleidung hindurch, wodurch schwere Verletzungen verursacht werden können.
- Trennen Sie den Ballensammler während des Schweißens von der Ballenpresse und dem Traktor. Wenn dies nicht möglich ist, trennen Sie die Batterie vom Traktor.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die Rollen bewegen sich nicht.	Der Hydraulikkreislauf des Ballensammlers ist nicht richtig an das Hydrauliksystem des Traktors angeschlossen.	Verbinden Sie die beiden Rohre wieder.
	Fehler in der Hydraulikanlage des Traktors.	Konsultieren Sie das Traktorhandbuch.
	Die Rolle sind blockiert.	Suchen Sie die Blockade und entfernen Sie sie
	Hydraulikleck.	Suchen Sie das Leck und schließen Sie es.
	Die Kette ist kaputt.	Ersetzen Sie die Kette.
Die Heckklappe öffnet sich zu früh.	Die Feder der Heckklappe ist nicht fest genug eingestellt.	Stellen Sie die Feder richtig ein (siehe Kapitel 6).
Die Heckklappe schließt zu früh.	Die Feder der Heckklappe ist zu fest eingestellt.	
Die Rollen drehen sich weiterhin beschleunigt	Die Heckklappe kehrt nach dem Entriegeln nicht in die verriegelte Position zurück.	
Die Kipprolle kippt zu früh nach hinten.	Die Neigungsrollenfeder ist zu fest eingestellt.	
Die Ballen werden zu früh freigegeben.	Die Feder der Kipprolle ist nicht fest genug eingestellt.	
Die Ballen bleiben hängen.	Die Ballenführungen sind falsch eingestellt.	Stellen Sie die Ballenführungen richtig ein (siehe Kapitel 6).

9. Umwelt und Entsorgung

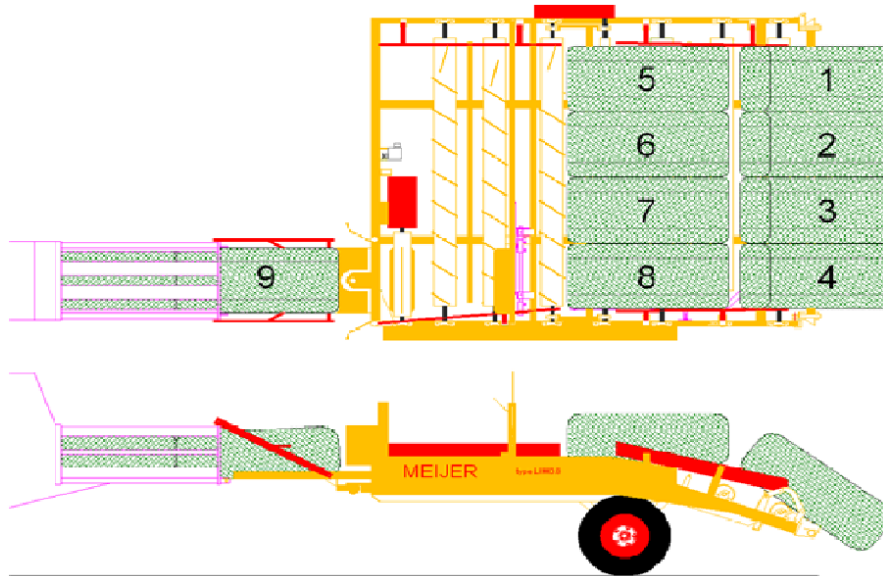
Der Ballensammler hat einen Hydraulikkreislauf, in dem sich Hydrauliköl befindet, eine giftige und umweltschädliche Flüssigkeit. Kontrollieren Sie den Ballensammler daher regelmäßig auf undichte Stellen und lassen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort ersetzen.

9.1 Entsorgung des Ballensammlers

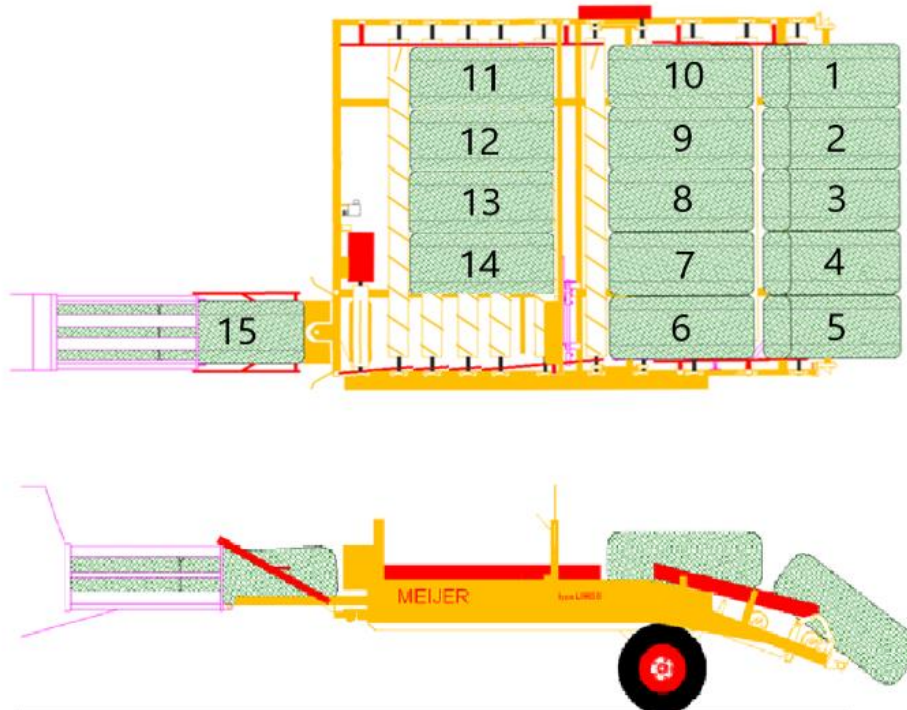
- Entleeren Sie das Hydrauliksystem und lassen Sie das Öl durch ein dazu befugtes Unternehmen entsorgen.
- Die restlichen Teile des Ballensammlers bestehen aus lackiertem Stahl, der als Schrott entsorgt werden kann.

10. Montagezeichnungen

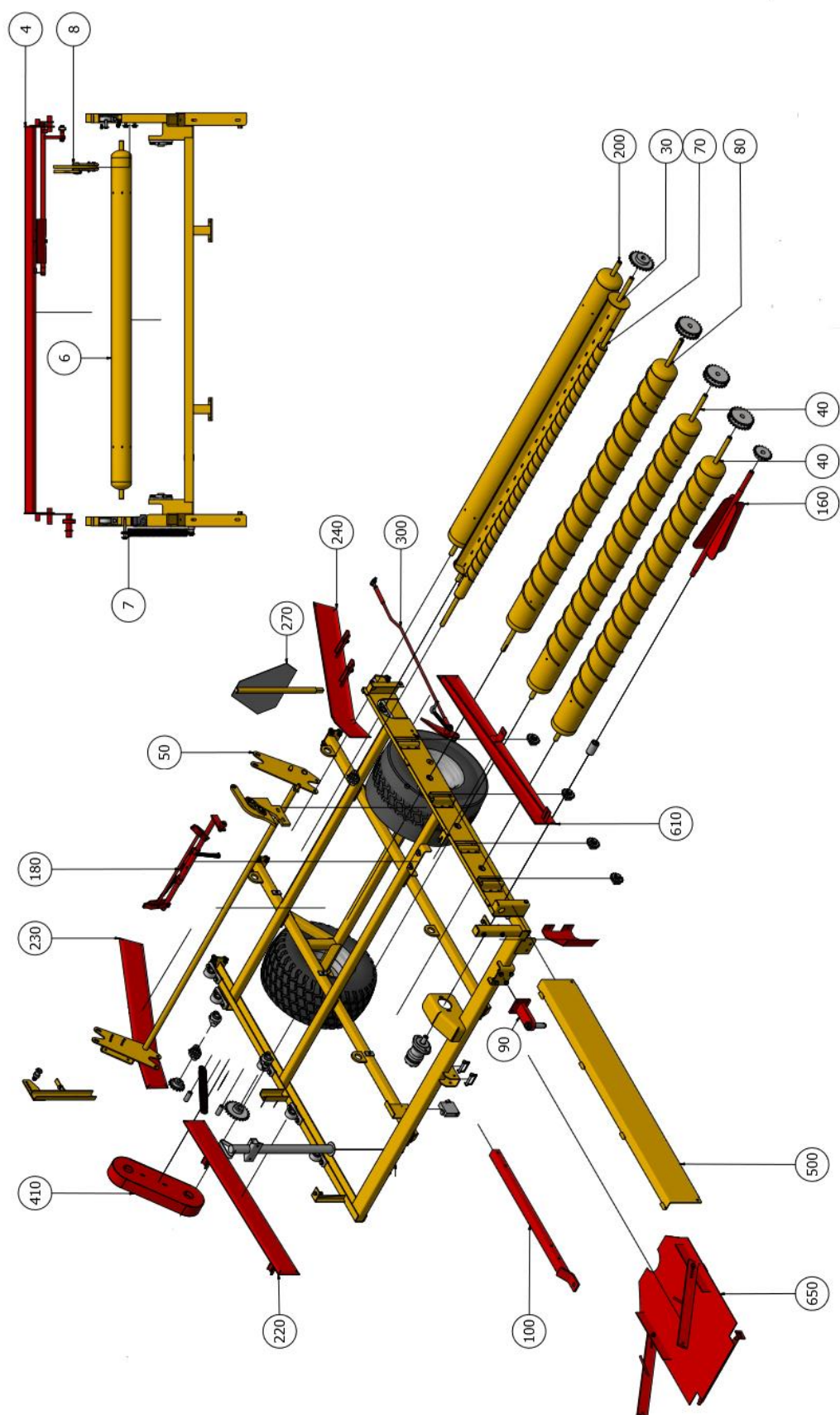
Ansicht von oben und von der Seite Limo Hydra 8



Ansicht von oben und von der Seite Limo Hydra 15



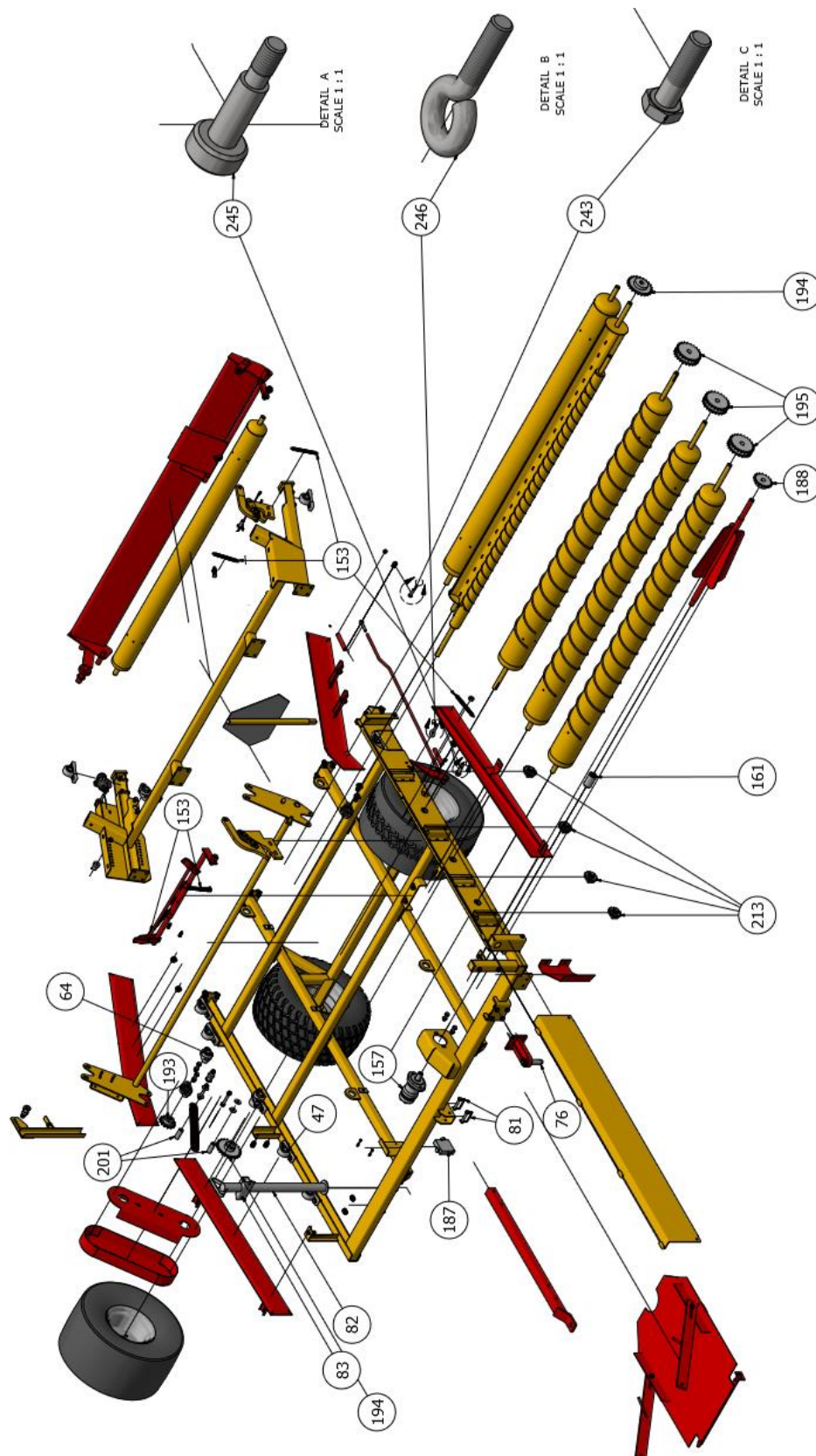
11. Teile



Legende für Teile

Nr.	Teil	Artikelnummer
4	Heckklappe	MHLH10-28
6	Rolle F	MHLH10-16
7	Feder Hydra	MHVEER04B
8	Automatik Heckklappe	MHLH10-21
30	Rolle D	MHLH10-18
40	Rolle A	MHLH10-12
70	Rolle C	MHLH10-13
80	Rolle B	MHLH10-14
100	Deichsel	MHLH10-11
160	Rotorwelle mit Schaufeln	MHLH10-17
180	Kippmechanismus	MHLH10-05
200	Rolle E	MHLH10-15
220	Anschlag vorne rechts	MHLH10-01
230	Anschlag hinten rechts	MHLH10-02
240	Anschlag hinten links	MHLH10-04
270	Warndreieck	MHLH10-61
300	Schaltstange	MHLH10-30
410	Kettenschutz rechts	MHLH10-23
500	Kettenschutz Zahnkränze	MHLH10-24
610	Anschlag vorne links	MHLH10-03
650	Zwischenplatte	MHLH10-60

12. zusätzliche Teile



Legende für zusätzliche Teile

Nr.	Teil	Artikelnummer
47	Lager	MHLH10-58
64	Flanschlager	MHLH10-59
76	Werkzeugstift	MHLH10-64
81	Sicherungsstift Vierkantrohr	MHLH10-68
82	Stützbein	MHLH10-20
83	Stützradhalter	MHLH10-25
153	verzinkte Feder	MHVEER13
157	Hydraulikmotor	MHLH10-62
161	Kupplungsbuchse	MHLH10-27
187	Stromverteilungsventil	MHLH10-63
188	Kettenrad z17	MHLH10-65
193	Kettenrad z14	MHLH10-53
194	Kettenrad Simplex z23	MHLH10-66
195	Kettenrad Duplex z23	MHLH10-67
213	Spannrad z14	MHLH10-54
243	Sechskantbolzen M12	BSBT12*040
245	Schulterpasssschraube	BSSPAS012
246	Schraubenauge	BSSF8M8*050

EG-Konformitätserklärung

Wir, Meijer Holland
Bale handling systems
Duinkerkenstraat 11
NL-9723 BN GRONINGEN
Niederlande
Tel: +31 (0)50 - 312 64 48

erklären hiermit in eigener Verantwortung, dass:

1. wir der Produzent sind von:

MH Limo Hydra 8 (Model MHLH08)
MH Limo Hydra 12M (Model MHLH12M)
MH Limo Hydra 15M (Model MHLH15M)

2. die Maschine den folgenden zutreffenden Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie	2006/42/EG
EMV-Richtlinie	2004/108/EC
Niederspannungsrichtlinie	2006/95/EC

3. die Maschine entsprechend den europäischen Richtlinien und Vorgaben entwickelt und gebaut wurde:

- EN 349:1993+A1:2008
- EN 614-1:2006+A1:2009
- EN 614-2:2000+A1:2008
- EN-ISO 4413:2010
- EN-ISO 12100:2010

Der Benutzer ist selbst für die Elektronik, Hydraulik und Steuerung verantwortlich.

Groningen, 18. Mai 2018

J.F. Lommerts, *Geschäftsführer*